

Kuratorium Oświaty w Opolu	Znak: WOPRE - 14
Karta Usługi	Wersja: 1/2015
Potwierdzenie wykształcenia lub uprawnień do kontynuacji nauki uzyskanych w zagranicznym systemie oświaty	
Opis skrócony usługi	Potwierdzenie wykształcenia lub uprawnień do kontynuacji nauki uzyskanych w zagranicznym systemie oświaty, w drodze decyzji administracyjnej przez Opolskiego Kuratora Oświaty, w przypadku gdy osoba została poszkodowana w wyniku konfliktów zbrojnych, klęsk żywiołowych lub innych kryzysów humanitarnych, spowodowanych przez naturę lub człowieka oraz skompletowanie dokumentacji napotyka na trudne do usunięcia przeszkody.
Odbiorca usługi	Osoba, która: 1) uzyskała status uchodźcy lub ochronę uzupełniającą lub która posiada zezwolenie na pobyt czasowy udzielone w związku z wyżej wymienioną okolicznością, lub 2) została poszkodowana w wyniku konfliktów zbrojnych, klęsk żywiołowych lub innych kryzysów humanitarnych, spowodowanych przez naturę lub człowieka.
Miejsce załatwienia sprawy Kontakt	Kuratorium Oświaty w Opolu, ul. Piastowska 14, 45-082 Opole tel. 77 45 24 568 (572, 575) fax. 77 45 24 417 mail: kontakt@kuratorium.opole.pl kancelaria ogólna, piętro VI, pokój nr 609, godz. pracy 7 ³⁰ – 15 ³⁰
Warunki niezbędne do załatwienia sprawy	Złożenie wymaganej dokumentacji zgodnie z przepisami prawa oświatowego oraz wytycznymi zawartymi w dokumencie „Potwierdzenie wykształcenia uzyskanego w zagranicznym systemie oświaty” dostępnym na stronie internetowej Kuratorium Oświaty w Opolu
Wymagane dokumenty	<p>1. Wniosek o potwierdzenie wykształcenia lub uprawnień do kontynuacji nauki (formularz nr 1)</p> <p>⇒ Wniosek taki może złożyć osoba, która została poszkodowana w wyniku konfliktów zbrojnych, klęsk żywiołowych lub innych kryzysów humanitarnych, spowodowanych przez naturę lub człowieka – w sytuacji, jeżeli przedłożenie oryginału lub duplikatu świadectwa albo uwierzytelnienie tego świadectwa napotyka trudne do usunięcia przeszkody.</p> <p>⇒ Decyzja w sprawie potwierdza wykształcenie podstawowe, gimnazjalne, zasadnicze zawodowe oraz średnie uzyskane przez tę osobę za granicą lub posiadane przez tę osobę uprawnienia do kontynuacji nauki uzyskane za granicą, w tym uprawnienia do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe;</p> <p>⇒ Wniosek składa się do kuratora oświaty właściwego ze względu na miejsce zamieszkania wnioskodawcy, a w przypadku braku miejsca zamieszkania na terytorium RP – do kuratora oświaty</p>

właściwego ze względu na siedzibę instytucji, w której wnioskodawca zamierza złożyć świadectwo.

2. oryginał albo duplikat świadectwa – do wglądu, **lub**

3. Dokumenty:

- a) wykaz ocen uzyskanych podczas egzaminu warunkującego ukończenie szkoły lub instytucji edukacyjnej lub zaliczenie danego etapu kształcenia,
- b) wykaz przedmiotów i innych zajęć zrealizowanych w ramach danego etapu kształcenia wraz z uzyskanymi ocenami,
- c) informację o zrealizowanym programie nauczania dotyczącą:
 - treści kształcenia,
 - planowanego czasu nauki i
 - skali ocen,
- d) informację o uzyskanych uprawnieniach do kontynuacji nauki na odpowiednim poziomie w państwie, w którego systemie edukacji wydano świadectwo, w tym o uprawnieniach do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe, oraz o zakresie tych uprawnień, **lub**

Dokumenty, o których mowa w pkt 3 powinny być wydane lub potwierdzone przez szkołę lub instytucję edukacyjną, która wydała świadectwo, albo przez władze oświatowe państwa, na którego terytorium lub w którego systemie edukacji wydano świadectwo.

4. Dokumenty pozwalające w sposób pośredni na określenie poziomu wykształcenia lub uprawnień do kontynuacji nauki, w szczególności dokumenty poświadczające uzyskane kwalifikacje zawodowe lub zatrudnienie, odbyte praktyki lub staże, **lub**

5. Oświadczenie wnioskodawcy o uzyskanym wykształceniu, ukończonych szkołach, instytucjach edukacyjnych lub etapach kształcenia za granicą lub uprawnieniach do kontynuacji nauki lub oświadczenie wnioskodawcy dotyczące informacji, o których mowa w pkt 3.

6. **Tłumaczenie na język polski** świadectwa i innych dokumentów sporządzonych w języku obcym dokonane przez:

- ⇒ osobę wpisaną przez Ministra Sprawiedliwości na listę tłumaczy przysięgłych, lub
- ⇒ osobę zarejestrowaną jako tłumacz przysięgły w państwie członkowskim Unii Europejskiej, państwie członkowskim Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – stronie umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym lub państwie członkowskim Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OECD), lub
- ⇒ konsula Rzeczypospolitej Polskiej, właściwego dla państwa, na

	<p>którego terytorium lub w którego systemie edukacji wydano świadectwo, lub</p> <p>⇒ akredytowane w Rzeczypospolitej Polskiej przedstawicielstwo dyplomatyczne lub urząd konsularny państwa, na którego terytorium lub w którego systemie edukacji wydano świadectwo.</p> <p>Jeżeli przetłumaczenie dokumentów na język polski napotyka trudne do usunięcia przeszkody, Opolski Kurator Oświaty może wyrazić zgodę na przedłożenie przez wnioskodawcę tłumaczenia dokonanego przez inny podmiot, którego wiarygodność nie budzi zastrzeżeń.</p> <p>7. Upoważnienie (formularz nr 2) – w przypadku, gdy wnioskodawca nie jest osobą, której wydano świadectwo;</p> <p>8. Kserokopia dokumentu tożsamości, potwierdzającego dane osobowe właściciela świadectwa;</p> <p>9. Dokument potwierdzający prawo pobytu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej – dotyczy osób niebędących obywatelami polskimi;</p> <p>10. Kserokopie wszystkich dokumentów składanych w sprawie (z wyjątkiem wniosku i upoważnienia).</p>
<p>Opłaty</p> <ul style="list-style-type: none"> • numer rachunku bankowego; • nazwa odbiorcy rachunku bankowego; • opis kwoty płatności; • wartość kwoty; • tytuł wpłaty; • termin wniesienia opłaty; 	<ul style="list-style-type: none"> • 62101014010017752231000000 W przypadku przelewów zagranicznych: Kod BIC: NBPLPLPW PL62101014010017752231000000 • Kuratorium Oświaty NBP O/OKR OPOLE • PLN • Wartość kwoty każdorazowo ustala Opolski Kurator Oświaty. • Za przeprowadzenie rozmowy sprawdzającej. • Termin wniesienia opłaty ustala Opolski Kurator Oświaty.
<p>Termin składania dokumentów</p>	<p>Wnioski wraz z dokumentacją można składać przez cały rok.</p>
<p>Termin załatwienia sprawy</p>	<p>1 miesiąc, w sprawach skomplikowanych – 2 miesiące.</p>
<p>Podstawa prawna</p>	<p>√ art.93a – 93g ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz. U. z 2004 r. Nr 256, poz. 2572 z późn. zm.)</p> <p>√ ustawa z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2013 r., poz. 267 z późn. zm.)</p> <p>√ rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 25 marca 2015 r. w sprawie postępowania w celu uznania świadectwa lub innego dokumentu albo potwierdzenia wykształcenia lub uprawnień do kontynuacji nauki uzyskanych w zagranicznym systemie oświaty (Dz. U. z 2015 r., poz. 447).</p>
<p>Dodatkowe informacje</p>	<p>⇒ Informacji w sprawie potwierdzenia wykształcenia lub uprawnień do kontynuacji nauki udziela Maria Jaśkiewicz – starszy wizytator, pokój nr 623, nr telefonu: 77 4524619</p> <p>⇒ Potwierdzenie wykształcenia lub uprawnień do kontynuacji nauki może być przeprowadzone tylko raz.</p> <p>⇒ Osoba, która uzyskała status uchodźcy lub ochronę uzupełniającą lub która posiada zezwolenie na pobyt czasowy udzielone w celu połączenia się z rodziną uchodźcy lub osoby pod ochroną</p>

	<p>uzupełniającą składa wniosek o potwierdzenie wykształcenia lub uprawnień do kontynuacji nauki do Mazowieckiego Kuratora Oświaty. W tym przypadku należy skontaktować się z Kuratorium Oświaty w Warszawie w celu ustalenia szczegółów postępowania. Kontakt: kuratorium@kuratorium.waw.pl, tel. 22 551 24 00, www.kuratorium.waw.pl</p> <p>⇒ W postępowaniu w sprawie potwierdzenia wykształcenia lub uprawnień do kontynuacji nauki, komisja powołana przez Opolskiego Kuratora Oświaty przeprowadza z wnioskodawcą rozmowę sprawdzającą w celu sprawdzenia poziomu jego wykształcenia, chyba że na podstawie przedłożonych przez wnioskodawcę dokumentów w sposób bezpośredni lub pośredni jest możliwe ustalenie faktu uzyskania za granicą poziomu wykształcenia lub uprawnień do kontynuacji nauki.</p> <p>⇒ Przeprowadzenie rozmowy sprawdzającej podlega opłacie. Wysokość opłaty stanowi sumę kosztów wynagrodzenia członków komisji i tłumacza.</p> <p>⇒ Kuratorium Oświaty w Opolu nie odsyła oryginałów dokumentów złożonych w sprawie. Dokumenty po zakończeniu postępowania należy odebrać osobiście lub przez osobę upoważnioną w pokoju nr 609.</p>
Sposób odwołania	Od decyzji Opolskiego Kuratora Oświaty przysługuje odwołanie do Ministra Edukacji Narodowej za pośrednictwem Opolskiego Kuratora Oświaty w terminie 14 dni od dnia jej otrzymania.
Nazwa formularza	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wniosek o potwierdzenie wykształcenia lub uprawnień do kontynuacji nauki. 2. Upoważnienie do odbioru decyzji i oryginałów złożonych dokumentów – w przypadku, gdy wnioskodawca nie jest osobą, której wydano świadectwo.